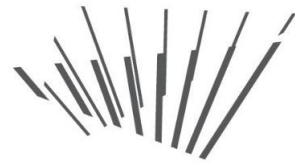


守山市立图书馆利用指南



守山市立図書館
MORIYAMA CITY LIBRARY

◆^{もりやまし くさつし りつとうし やすし おすまい かた もりやましない}守山市、草津市、栗東市、野洲市にお住まいの方、守山市内
^{つうきん つうがく かた むりよう ほん}に通勤・通学の方は無料で本をかりていただけます。

居住守山市、草津市、栗東市、野洲市的人士，在守山市内通勤・上学的人士都可以免费借书。

◆^{ほん}本をかりるときは
^{さつ しゅうかん かしたしかーど ひつよう}ひとりで15冊、3週間かりられます。貸出カードが必要です。
^{かた とうろくてつづ もうしこみしょ きにゆ}はじめての方は、登録手続きをしてください。申込書に必要なことを記
^{う じゅうしょ しめい かくにん がくせいしやう めんきしやう けんこうほけんしやう}入し、住所・氏名が確認できるもの（学生証・免許証・健康保険証
^だなど）をそえて、カウンターにお出してください。
^{とうろくてつづ}すぐに登録手続きをします。

借书须知

一个人一次可以借15册，3个星期。借书时需要出示借书卡。第一次来馆者，请您办理登记手续。首先在申请表格上填写必要的事项，然后拿着可以确认自己住址・姓名的证件（学生证・驾驶执照・健康保险证等）去服务前台办理登记手续。

◆^{ちいきしりやう ほん もり かい ひがしがわ}地域資料は本の森1階の東側にあります。
^{まい えん}コピーサービス 1枚10円

地域資料区在图书馆一楼的东侧
复印服务 1张10日元

◆^{ほん}しらべものや本がみつからないときは、^{としょかんいん そうだん}図書館員にご相談ください。
^{さが てつだ しつもん でんわ てがみ}さがすお手伝いをします。ご質問については、電話やFAX、お手紙でもお
^{こた}答えます。

如果您找不到需要的资料和书籍的时候，请向图书馆的工作人员咨询。我们可以帮助您寻找。有什么问题也可以直接打电话或利用传真、写信的方式询问，我们尽力给予答复。

◆^{ほん かしたしけん}本をかえすときは貸出券はいりません。
^{としょかん ぶつぽすと ほん もり ちゅうしゃじやうがわ}図書館がしまっているときは、ブックポスト（本の森 駐車場側）また
^{もりやまえき にしぐちがわまえはやのかいかん なかすしやうがっこうなかすかいかん ぶつ}は、JR守山駅西口側前や速野会館、中洲小学校、中洲会館のブッ
^{くぽすと えきまえ はやのかいかん なかすしやうがっこうなかすかいかん}クポストにいでてください。（駅前、速野会館、中洲小学校、中洲会館
^{ぶつぽすと かいしゅう すうじつ ぼあい}のブックポストは、回収までに数日かかる場合があります）

还书时不需要出示借书卡

图书馆关门时，可以把要还的书放进“馆外还书箱”（本图书馆“图书森林”停车场的附近）或者把书放进JR守山站西口前侧、速野会館、中洲小学、中洲会館的还书箱。（请注意守山站前、速野会館、中洲小学、中洲会館的还书箱回收图书需要几天的时间）

◆^{いんたーねっと かんない}インターネット（館内のみ）
^{かんない むりよう りよう たぶれっとたんまつ かしたし}館内では、無料のWi-Fiを利用できます。タブレット端末の貸出もして
います。

电脑因特网的使用（只限馆内）

馆内可以利用免费的Wi-Fi。并出借平板电脑设备。

◆^{どくしょ ひみつ まも}読書の秘密を守ります。
^{としょかん りようしやこじん かん じやうほう こじんじやうほうと}図書館は利用者個人に関する情報をもらしません。個人情報
^{しよかんぎやうむいがい もくてき しやう かしたし きろく ほん}書館業務以外の目的には、使用していません。貸出の記録は、本が
^{へんきやく しやうきよ}返却されたい消去されます。

严守读书秘密

图书馆严守利用者的个人信息。个人信息不予使用图书馆业务以外的目的。借出记录在您还书的时候自动消除。

◆本が貸出中のときや、図書館にないときは、リクエストカードをだしてください。貸出中のときは、その本が返却されたい連絡します。図書館にないときは購入するか、他館（県立図書館など）から借用して、お貸します。リクエストカードはカウンターにあります。

満足来館者要求的服务

如果您想看的书被借出，或者图书馆没有的话，可以写“要求卡片”交给图书馆的服务台。被借出的书还回来以后和您联系，图书馆没有的书计划购买或者借用其他图书馆（县立图书馆等）向您提供。“要求卡片”放在服务前台。

◆本の森での飲食について

本の森には、ふたがついたのみもの持ちこみができます。それ以外の飲食は、木もれび広場とつながる森、本の森1階の児童室横のキッズテラスと地域資料横のテラスでできます。

关于“图书森林”的饮食

在“图书森林”可以带入带盖子的饮料。此外的饮食可以到“叶间阳光广场”和“林间小路”、“图书森林”一楼儿童室旁边的晒台和地域资料区旁边的晒台。

◆本の森 開館時間

火～金曜日・日曜日	午前10時～午後7時
土曜日	午前10時～午後8時
祝日	その曜日に合わせる

“图书森林”开馆时间：

星期二～星期五・星期日 上午10点～下午7点
 星期六 上午10点～下午8点
 节假日 根据星期设定

◆つながる森・木もれび広場

開館時間 午前9時～午後9時
 休館日 年末年始

林间小路・叶间阳光广场

开馆时间 上午9点～下午9点
 休馆日 年末年始

お問い合わせ先 守山市立図書館
 住所 守山市守山五丁目3番17号

咨询处 守山市立图书馆
 地址 守山市守山五丁目3番17号
 电话 (077) 583-1639
 传真 (077) 583-6949

◆お部屋の貸出

本の森には集会室1, 2があり、つながる森には多目的室・活動室・楽器の演奏ができる防音スタジオがあります。木もれび広場には、ギャラリーがあります。決められた料金で、使うことができます。予約が必要です。くわしくは、職員にご相談ください。

租借房间

本图书馆“图书森林”有第1，第2集会室，“林间小路”有多目的室・活动室・可以演奏乐器的防音工作室。“叶间阳光广场”有画廊。这些设施交纳一定用费就可使用。需要提前预约。具体情况，请向馆员咨询。

◆本の森 休館日

1. 月曜日（祝日をのぞく）
2. 国民の祝日の翌日
（祝日が土日月と重なるときはその直後の開館日）
3. 毎月第1金曜日
4. 特別整理期間
5. 年末年始

“图书森林”休館日

1. 星期一（节假日除外）
2. 国庆节假日的第二天
（节假日如果和星期六、星期日、星期一重复的时候，将在这之后的开馆日休息）
3. 每个月的第1个星期五
4. 特别整理期间
5. 年末年始

くわしくは、カウンターに図書館カレンダーがあります。

具体情况，请参考服务前台的图书馆日历。